



**Events organized by KITAB and the Abu Dhabi Authority for Culture and Heritage (ADACH) during Frankfurt Book Fair 2008
(October 15 – 19, 2008)**

Wednesday, October 15, 2008

09.30 – 10.30

Conference Room "Entente", Hall 4.C

Business Breakfast Maghreb

Speaker: Haissam Fadel (Arab Cultural Center Morocco)

Chair: Iris Klose (KITAB)

Organised by: Frankfurt Book Fair and KITAB

14.30 – 15.30

Conference Room "Entente", Hall 4.C

Teatime with the Abu Dhabi Book International Book Fair and KITAB

Business Opportunities in the Arab World – Presentation of KITAB, ADIBF, ADACH Cultural Projects

Speakers: Jumaa al Qubaisi (Director of ADIBF and the National Library in Abu Dhabi), Seth Russo (Scholastic Publishers US)

Chair: Claudia Kaiser (General Manager KITAB)

Organised by: KITAB

Friday, October 17, 2008

10.00 – 11.00

Translators' Center, Hall 5.0, E955

A Presentation of UAE and other Arab Translation Initiatives

Welcome to the »House of Wisdom« – Arab translation projects today

In 2004, the Arab World was Guest of Honour in Frankfurt. Since then, cultural dialogue with the region has been stepped up and numerous translation funding programmes have been created. The event introduces the Arab projects Kalima (Abu Dhabi), Tarjem (Dubai) and the National Center for Translation (Cairo), looks at the publishers' perspective and discusses the opportunities and limitations of these programmes.

Panelists: Dr. Ali Bin Tamim (Kalima / Abu Dhabi), Ali Al Shaali (Tarjem / Al Maktoum Foundation Dubai), Gaber Asfour (National Center for Translation / Cairo), Michael Zaug (Random House Publishers - presence requested)

Chaired by: Edward Nawotka (Publishers Weekly)

Organised by: KITAB



Friday, October 17, 2008

11.00 am – 12.00 pm

Conference Room "Exposé", Hall 3.C, East Foyer

Press Conference Sheikh Zayed Book Award

Speakers: Rashed Al Oraimi (Secretary General of the Award), Dr. Radwan Al Sayyed (Member of the Advisory Committee), Dr. Ali Rashed (Member of the Advisory Committee)

The press conference will address the vision of Sheikh Zayed Book Award in light of reaching to the international book community. Furthermore, highlight the impact of the award running into its third session 2008-2009.

17.45 – 18.30

Forum Dialogue, 6.1, E 913

Writing in the UAE

Panel Discussion

Literature does not come to your mind first, when thinking of the United Arab Emirates. This panel will open a fascinating view into the literary life in the UAE and introduce the Abu Dhabi based project QALAM, created to promote young Emirati authors.

With: Dr. Leslie Tramontini (LISAN), Ebtisam Al Mualla (Emirati Writer), Mohamed Al Shehhi (Publishing Manager ADACH)

Chair: Stefan Weidner (Fikrun wa Fann)

Organised by: KITAB in cooperation with QALAM and LISAN

Saturday, October 18, 2008

16.30 – 17.30

Forum Dialogue, 6.1, E 913

Multi-Language Publishing

Panel discussion

Sheikh Zayed Book Award is the first Arabic initiative to recognize the important role publishing houses play to enhancing Arab culture and intellect. The Secretary General of the award, Mr. Rashed Al Oraimi, will discuss the main concept behind the award and its objectives by providing an in-depth exploration of the nature of the award.

With: Rashed Al Oraimi (Secretary General of the Award), Dr. Radwan Al Sayyed (Member of the Advisory Committee), Khaled Al Maaly (Dar Al Jamal Publishing House), Dr. Hartmut Fährndrich (Translator)

Organised by: Sheikh Zayed Book Award

